

K. M. A.

(Kvindelige Missions Arbeidere)

Kvartalshilsen

Nr. 4
Sept. 1920

Bladet utkommer 4 gange aarlig og koster kr. 1.50 for aaret.
Kan bestilles paa alle postanstalter og i eksped., Keysersgt. 13.

13. aarg.

Grenen i vintræet.

Det er merkværdig hvormeget Herren faar sagt os ved et eneste av sine rike og dype billeder. Som nu dette med vintræet og grenene. «Jeg er vintræet, I er grenene.»

Det er de troendes *vekst* han her vil forklare og begrunde, ikke saameget den troendes fødsel (tilblivelse), thi grenen *sitter* allerede i træet, enten den nu fra først av er indpodet deri, eller naturlig vokset ut derfra.

Likesaa avhengig grenen er av vintræet for sin videre utvikling, likesaa avhengig er *vi* av Herren Jesus. Uten ham kan vi intet gjøre og ingen vei komme. Alle sine livssaft og kræfter faar grenen fra træet; det gir den betingelser for hele veksten og utviklingen, som derpaa gaar for sig *av sig selv*, indenfra, uten at grenen stræver og maser med det. Bare den blir i træet! Intet andet! Saa kommer bladene, saa kommer blomstene, saa kommer rankene. Og de *maa* komme. «Den som blir i mig, og jeg i ham, han bærer megen frugt!» Det er naturens lov. Det er ogsaa aandens lov.

Ganske tilsvarende heter det hos Mark. (4, 26—28): Med Guds rike har det sig saaledes som naar et menneske kaster seden i jorden og sover og staar op, nat og dag, og seden spirer frem og

blir høi, uten at han selv vet av det. Av sig selv bærer jorden grøde: først straa, saa aks, saa fuldt korn i akset.

Ja men skal vi da *gjøre noget selv* for at vokse i troen og kjærligheten, spør saa mangen en. Jo, *bli i den Herre Jesus!* Her har du det. Saa kommer alt det andet *av sig selv*, indenfra, ovenfra. Fra Herren er det skedd, og underlig er det i vore øine.

O maatte jeg være en liten kvist i vintræet dit, Herre Jesu Krist!

Mikael Hertzberg.

Armenien.

Pepronja. Psalm 40, 2.

Pepronjas far var den bekjendte tandlæge Panos, som var agtet av alle. Fra sin tidligste barndom hørte Pepronja og hendes søskende om Frelserens kjærlighet og var meget lykkelige i deres kjære hjem. Med inderlig kjærlighet elskede barnet sin far. Da forfølgelsens stormveir denne gang værre end nogensinde brøt ut over det armenske folk, saa at det maatte forlate hus og hjem, og befallingen ogsaa naadde Marasch, vidste enhver, hvad det hadde at bety. Da de blev utlevert til de raa gendarmer, og som jaget vildt drevet længere og længere bort, saa vilde ikke mange av dem bli ilive. Derfor hersket der stor angst og uro i næsten hvert armenisk

hjem, og man hørte jammer og veklager. — Hjemme hos Pepronjas forældre gik alt ogsaa i denne tid sin rolige og stille gang, der hørtes ingen klager og intet skrik, alt var tillidsfuldt lagt i Herrens haand. Den sidste aften, før de skulde drage bort, fik Panos besøk av nogle missionærer; barna sov alle-re, og der herskede fred i huset, man mærkede, at Herren var i dette hjem. — Ute paa sletten fik man den næste morgen se et gripende syn: I store skarer drog armenierne bort, de rike paa last-
dyr og æsler, de fattige tilfods — ofte paa ryggen eller ved haanden et barn og de faa ting, de eide, og hvor mange gamle slæper sig ikke møisommelig avsted. — Drivernes haarde stemme lyder ubarmhjertig og truende. Man ser en ung kvinde med sit lille barn, paa hendes ansigt staar fortvilelsen malet, en anden klager høit, gendarmen griper hende haardt og støter hende fremover, saa hun falder. Blandt disse skarer er ogsaa Panos. Han drager rolig og fortrøstningsfuldt avsted i bevidstheden om at Gud er med ham. — Pepronja var blevet tilbake hos en gammel bedstemor, og hendes ældre søster Araxi og en bror kom i barnehjemmet, de andre barn fulgte sine forældre i exilen. Skilsmissen fra far og mor var Pepronjas første store sorg, og hendes hjerte var nær ved at breste. Derfor blev ogsaa hun optat i barnehjemmet, hvor hendes søster var, og det var hende en trøst; men hun stod ofte og saa speidende ut i det fjerne — langt derborte fra bjergene maatte de da komme tilbake. Pepronja hadde lært at bede, og barnets bønner steg op til den almægtiges trone. «Pepronja, din far har skrevet og hilser dig. Gud har beskyttet dine forældre!» En glædesstraale lyser ut fra det lille søte ansigt. Pepronja er en av de snilleste og flinkeste elever i barnehaven. Hendes søster fortæller hende ofte skjønne fortællinger, og ogsaa alle de andre viser hende megen kjærlighet og vil saa gjerne lindre hendes saarede hjerte. Pepronja blir ogsaa tillidsfuld, hun synger og snakker; men — man mærker, at barnet længes efter sin far.

Det er søndag, tidligere end sædvan-

lig rører det sig i den store sovesal i barnehjemmet og sagte sniker et par av barna sig bort til vinduet eller ut paa trappen, og der hviskes sagte: «Det er solskin idag, tror du, at «mor» vil gi os lov til at gaa til byen?» Natvagten formaner dem at være stille. Ak, klokken lyder altfor sent idag! Saa gjerne vil barna til byen for at besøke de fjerne slægtninge og bekjendte som de endnu har tilbake. Det er en liten avveksling, og saa haaber de at faa høre noget om de deporterte. Ogsaa Pepronja og Araxi faar lov til at besøke den gamle bedstemor; der faar de nøtter eller rosiner; men det bedste er dog at faa tale om far og mor. Saadan forløp maaneder, ja hele aaret. Den gamle bedstemor døde — endnu kom forældrene ikke. — — — Da pludselig, næsten utrolig høres det: «Det armenske folk er blevet fri, reddet av mordernes hænder!! Tilkjendega de maaske for høilydt sin glæde? De forviste fik lov til at vende tilbake til sine hjem. Tusinder og atter tusinder er døde i exilen, her vender en, der to medlemmer av den før saa talrike familie tilbake, mange familier er aldeles utryddet. Barna klynger sig til hjemmets mor og spør: «Kommer ogsaa vore forældre nu? Naar kommer de?» Og de kjære barneine ser bedende op. Det er saa vanskelig at svare, da næsten alle disse forældre er omkommet i de allerværste forhold. «Og hvis de ikke vender tilbake mit kjære barn, saa blir du vor egen lille pike, og vi vil holde saa meget av dig». Den lille klynger sig endnu tettere ind og lar sig kjærtægne. Men Pepronja *vet*, at forældrene lever og *vil* komme tilbake — men naar? Mange, mange kommer igjennem Marasch, men Panos ikke. Endelig lyder det: Panos er kommet!! Saa hurtig som benene formaar at løpe, iler de to søstre i glad forventning avsted. — Men nei, det er en feiltagelse, det er ikke Panos. Skuffet og stille vender de tilbake for atter at vente. Uendelig lange forekommer timerne og dagene dem. Men saa stiller Gud den lille Pepronjas længsel. — Forældrene kommer, og Pepronja ligger i sin fars arme. Gud hører bønner. Gjennem

frygtelig nød og fare reddede Han de kjære. Av og til besøker lille Pepronja barnehjemmet, hun føler saa med de andre, da hun selv i saa lang tid var en liten «forældreløs». Pepronja glemmer nu aldrig at takke Gud for far og mor, det er ikke mere end en selvfølge; at hun har sine kjære, det kunde ogsaa været anderledes, om ikke Gud hadde git hende dem tilbake. *Adele Herold.*

*

Mine kjære, kjære venner!

Denne lille beretning oversatte jeg fra «Sonnenaufgang», da den saa levende illustrerer livet derute. — Den er fortalt av den finske søster Adele Herold, som jeg godt kjender og har besøkt i barnehjemmet. Pepronjas søster Araxi er blevet underholdt i barnehjemmet av norske venner, mens hun var der, hvorfor forældrene var meget taknemlig. Hun elsker Jesus og har overgit sig til Ham. — Ak, hvor mange av disse smaa blev skuffet i sine forventninger, der vendte ingen far eller mor tilbake til dem. Hvor mange smaa saarede og længtende barnehjarter er der ikke i Armenien!! Saa mange, som driver om paa gater og stræder uten at eie et kjært hjem som kan værne dem for synd og ondt. Mange av dem er tat ind i muhamedanske hjem og opdrages til at bli kristendommens fiender, og dog var det deres forældres inderligste ønske at faa sine barn ind i barnehjemmene, saa de kunde faa høre om den Frelser, for hvem de led og døde. Herren har gjort store ting herhjemme i Norge, Han har bevæget mange til at underholde barn i Armenien. Men er der ikke flere, som vil opta et barn i Jesu navn?

Om Gud aapner veien, saa haaber jeg allerede i høst at faa reise ut til Mesereh. Dansk K. M. A. har bedt mig om at dra omsorg for barna i det danske (skandinaviske) barnehjem, hvor der ogsaa underholdes 10 barn fra Norge, indtil frk. Karen Marie Petersen atter kan vende tilbake. Saa gjerne vil jeg forsøke at være noget for de forældreløse barn, om det er Herrens vilje at jeg skal reise; men Dere forstaar nok, kjære venner, at det ikke er let at vende

tilbake og daglig være vidne til saamegen nød. Hvor mange, mange ødelagte hjem er der ikke, og hvor mange ødelagte menneskeliv, især blandt kvindene; men aa, *hvor* alle disse elendige menneskesjæle trenger evangeliet om Jesu kjærlighet, og de smaa saarede, forladte barn trenger ikke mindre til Jesus.

Bed om, at jeg maa faa naade til at lede nogle av dem hen til Frelseren. — Da jeg for 3 aar siden vendte hjem, saa syntes jeg, det vilde være aldeles umulig at reise derut igjen og se al den ubegripelig store nød og elendighet; men ifjor ga Herren mig frimodighet dertil, tiltrods for, at jeg føler mig aldeles udygtig til de opgaver, som venter mig men det er *Herren*, som vil utføre sin gjerning for mig. Ps. 138, 8. I. Tesal. 5, 24.

Bed om, at jeg i ydmyghet maatte tjene alle disse smaa og store, som er «faldt iblandt røvere, saa de atter kunde reises op, og deres saar læges av Jesus.

Tanken var ogsaa saa snart som mulig at begynde at opta barn fra Norge og se at finde et passende hus, om Herren vil at vi skal ha hjemmet i Mesereh. Maatte han lede mig med sit øie. Hjertelig tak og lev vell! Glem mig ikke for naadetrone. Eders i Jesu kjærlighet forbundne *søster Bodil.*

Adventsøndagen.

Vi vil herved gjerne minde om at K. M. A. i Norge, Sverige og Danmark i en række av aar har samlet sig til fælles bøn paa 1ste søndag i advent. La os paa ethvert sted hvor medlemmer findes forberede dagen, saa det kan bli en større eller mindre samling av søstre som møtes i Jesu navn, og sammen takker Herren og anroper om vækkelse og sjæles frelse hjemme i vore lande, og over den ganske oprevne jord. Vi har jo særlige forjættelser knyttet til fælles bøn og i en ond tid som denne trenger vi særlig at samles i bøn og forbøn.

Maa Gud ved sin Hellig Aand lægge det ind paa hjerterne, saa vi ved hans hjelp kunde faa velsignelse av bønne-

K. M. A.s regnskap fra 1/7 1919—1/7 1920.*Indtægter.*

Saldo fra juni 1919	1050 33
Gaver	413.25
Bladkontingent	603.55
Medlemskontingent	365.50
Salg av skrifter	313.02
Bøssepenge	157.60
Renter 1919	39.60
Entre ved aarsmøtet	50.50
Solgt K. M. A. naale	24.00
Av lappekassen til Kvartalsh. for 2det halvjaar 1919	150.00

Kr. 3167.35

10.—7.—1920.

Elisabeth Hassel,
kasserer.*Utgifter.*

Husleie	511.67
Trykning av Kvartalshilsen	1035.72
Porto, fragt	26.95
Avertissementer	148.12
Kontorrekvisita	3.30
Beverning ved møter	45.69
Kjøpt skrifter	142.29
Sekretærens løn	250.00
Diverse	16.60
Reisebidrag til frk. Syvertsen til 20. aars konferansen paa Nyborg	200.00
Balance	787.01

Kr. 3167.35

10.—7.—1920.

Elisabeth Hassel,
kasserer.

Revidert og fundet i orden

28.—8.—1920.

*Petrea Conradi.***Gaver til K. M. A. fra 1/7 1919—1/7 1920.**

Frk. Jorna Tønning, Haugesund kr. 4.00, frk. Thea Vestvik, Haugesund 4.00, frk. Lucie Sehunen, Arendal 13.10, hr. sogneprest O. Holm, Røken 9.00, frk. Anne Hoas, Veldre 4.65, frk. Haukenes, Skien 5.00, frk. Henny Dons 10.00, fru Thora Møller, Fiskum 16.00, frk. Klæboe, Aarnæs 7.50, frk. Westad, Aalesund 3.00, fru kammerherre Mohr 20.00, fru pastor Leganger, Klokkerviken 2.50, frk. Elene Olsen 10.00, en nordlending 20.00, dr. Skullerud, Nordstrandshøgda 8.50, Severine Grøvlén, Dale i Søndfjord 2.50, frk. Thora Wedel-Jarlsberg 2.50, ved frk. A. Bjørnstad fra Manum Kv.forening, Sem 10.00, ved do. Yngres miss.forening »Solglimt», Sem 10.00, frk. Ragnhild Scheel 17.50, fru Wilhelmine Fretheim Borre 30.00, M. A. 5.00, Marthine Andersen, Snaasen 2.50, fra søndagshjemmet K. F. U. K.s aarsfest ved frk. Marie Støren, Fredriksstad 50.00, fru Kate Grønvold, Slem-

dal 3.50, frk. Anna Larsen, Moss 40.00, kammerherreinde Wedel-Jarlsberg, Tønsberg 10.00, indk. ved kvindefor.møte i Rollag prestegaard ved sogneprest Førde 35.00, fru provstinde Sartz 2.50, fru Gunhild Skaugaard 50.00. Tils. kr. 413.25.

Regnskap for K. M. A.s Armeniemission 1919.

Saldo fra f. aar	3363.81
Fra en anonym	5000.00
Fru Sine Jenssen, Thjem	1000.00
L. M. F.s solstraaleforeninger ved frk. R. Gjesdahl	300.00
Fru Johanne Ingier	135.00
Frk. Margrethe Devold, Aalesund	135.00
Fra Bergen ved frk. Ma- thilde Larsen: 1 barns underhold	135.00
Frk. Anna Meyer	50.00
Kammerherreinde Mohr	100.00
Bispinde Schjeldrups forening	103.00
Venner i Norge ved frk. Bo- dil Biørn: Hr. Gustavsen	100.00
K. M. A., Kr.sand	125.00
Søstrene paa hjemmet, L. berg	65.00
Bestyrerinde paa Aal gamle- hjem	10.00
En søster	460.00
Frk. Lucie Biørn	800.00
Frk. Alern Olsen	20.00
S. Olivia	30.00
Fru Biørn Jorde	100.00
Fru Marie Foss	10.00
En søster	40.00
En Armenieven, Grimstad	80.00
» —» —»	55.00
Ved fru Margit Hvidsten: Bøssepenge	14 54
Enkefru Grung	2 00
Et medlem	20 00
» —»	30 00
» —»	33 46
Overskud ved Daggruutsalget, Tøns- berg	100 00
Ved frk. J. Finholdt: N. N.	50 00
Frøknerne Bøe	35 00
Fru Anna Lindahl	15 00
Frk. P. Essendrop	10 00
Frk. ne O. og M. Svanfeldt	10 00
Fru Jenny Bjerche	10 00
Fru Laura Pettersen	10 00
Frk. ne Næss	28 00
Frk. Hermanna Krag	28 00

Transp. kr. 12366.81

	Transp. kr. 12366.81
Frk. Lina Igelsrud	14.00
Frk. Helga Dalgren	14.00
Frk. Antonie Holders	14.00
Fru Marie Falchenberg	14.00
Fru Lisbeth Hønjeim	14.00
Fru Kaja Langerud	14.00
Frk. Aagot Nygaard	10.00
Frk. Anna B. Larsen	10.00
Frk. N. N.	10.00
Frk. Aagot Kjær	5.00
Frk. Thea Grini	5.00
Frk. K. Kristiansen	5.00
Frk. Rustad	5.00
	<hr/>
	330.00
Fru Synnøve Tonjum, Saalenæs	5.00
Frk. Thea Devold, Aalesund	10.00
Frk. Agnes Haslund	10.00
Frk. N. Kjærulf	10.00
Bønnecirkel, Fr.stad ved frk. Storm	15.00
Frk. Amalie Johnsen, E. Sundtsgt. 26	10.00
Frk. Amalie Bagge, Kr.sund	5.00
Fru Marie Bossøe, Kj.havn	2.00
Ubenævnt til barna	25.00
Frk. Kathinka Gulberg, L.berg	30.00
En søster, L.berg	5.00
Ved fru pastor Leganger, Klokkerviken: Sundts	
kvindefor	75.00
3 smaaapiker paa Førde	5.00
	<hr/>
	80.00
K. M. A. medlem, Skien ved fru M. Hvidsten	4.00
Frk. Hanna Stamer, Nordraaksgt. 7, Bergen	50.00
Frk. Juliane Nielsen, Thereseagt. 7	25.00
Fru Severine Grovem, Dale i Sønd- fjord	7.77
Fru D. Sundrup, Stenkjær	5.00
Frk. Concordia Werner	13.50
Frk. Helmine Klæboe, Revelsøy	20.50
Anonym ved fru Conradi	30.00
Frk. R. Pedersen	13.50
Fru Martha Skramstad, Solør	5.00
H. M. Aarnes	30.00
O. K., — —	25.00
Aarnes miss.forening	25.00
K. M. A., Skien ved frk. Christensen	50.00
Trana kvindef. ved frk. B. Nordstrøm	180.00
Ved frk. Mathilde Larsen, Bergen: Bergens K. M. A. avhjælp	
av nød	100.00
Laura Larsen	3.00
Camilla Dreyer	7.00
Martha Valentinsen	5.00
	<hr/>
	115.00
5 medlemmer i Skien ved frk. Chri- stensen	50.00
Fru Apenes	5.00
Frk. F. Grønn	27.00
»En glad giver» ved frk. Syvertsen	5.00
Kursdifferance	271.32
N. H.	10.00
Renter i 1919	278.78
	<hr/>
	Kr. 14150.18

	<i>Utgift.</i>
En krans	10.00
Sendt Dansk K. M. A. Un- derhold av 11 barn	1485.00
Avhjælp av nød	4300.00
	<hr/>
	5785.00
Andel i krans	15.00
Porto for Bring lys etc.	20.00
Balance pr. ³¹ / ₁₂ —19	8320.18
	<hr/>
	Kr. 14150.18

Kristiania 23.—2.—1920.

Nico Hessen,
kasserer.Regnskapet revidert og fundet iorden
Bestum 23.—8.—1920. Magda Timme.**Ekstrakt**av missionsstationen Fredlys regnskap
¹/₇ 1919—³⁰/₆ 1920.*Indtægt.*

Saldo fra forr. aar	5006.66
Gaver indkommet i aarets løp	4667.43
Renter i 1919	203.14
	<hr/>
	Kr. 9880.23

Utgift.

Husholdningspenger	2400.00
Søstrenes løn	1800.00
Utlæg til molo	1200.00
Bidrag til trykning av Kvartalshilsen	150.00
Porto og telegr.	4.84
Oversendt K. M. A.s hovedkasse iflg. komitébeslutning av ¹⁸ / ₂ 20	1000.00
	<hr/>
	Kr. 6554.84
Balance:	
Pr. ³⁰ / ₆ 1920. Indestaaende i Kr.a	
Haandverkeres Sparekasse 3120.39	
Kontant beholdning	205.00
	<hr/>
	3325.39
	<hr/>
	Kr. 9880.23

Kr.a ³/₇ 1920.

Thea Syvertsen.

Ekstraktav regnskap for Fredlys reservefond
¹/₇ 1919—³⁰/₆ 1920.*Indtægt.*

Saldo fra forr. aar	1581.34
Tilbakebetaling av laan til tuberku- losehjæmmets byggefond	1000.00
Renter i 1919	91.00
	<hr/>
	Kr. 2672.34

Utgift.

Pr. ³⁰/₁₀₀ 1920. Indestaaende i Kr.a
Haandverkeres Sparekasse . . . , 2672.34

Kr. 2672.34

Kr.a ³/₇ 1920. *Thea Syvertsen.*

Regnskapets rigtighet bevidnes.

Olga Arndtsen. B. Hannevig-Nielsen.

Kr.a 6. 7. 20.

Ekstrakt

av regnskapet for ¹/₇ 1919—³⁰/₁₀₀ 1920 vedkom-
mende Fredlys tuberkulosehjems bygge- og
inventariefond.

Innlægt.

Saldo fra forr. aar 1749.46
Statsbevilgning til fortsættelse av
byggearbeidet 25000.00
Gaver indkomne i aarets løp 550.00
Indsamlet paa bøsser indsendt ved
ved fru Thoresen, Kr.a 353.67
Renter i 1919 248.19

Kr. 27901.32

Utgift.

Tilbakebetalt til reservefondet det
rentefrie laan 1000.00
Indkjøp av malerverer 946.80
Do. av diverse trømaterialer 2495.93
Do. av ovne m. m. 2391.97
Sendt søster Olivia til arbeidsløn-
ninger og løpende utgifter 11500.00
Indkjøp av inventar og service m. m. 3682.42
Tilskud til frk. Timmes Trondhjems-
reise ianledn. inventarkjøp 100.00
Post- og telegramporto 13.92

Kr. 22131.04

Balance:

Pr. ³⁰/₁₀₀ 1920. Indestaaende i Kr.a
Haandverkeres Sparekasse 5758.86
Kontant beholdning 11.42

5770.28

Kr. 27901.32

Kr.a ³/₇ 1920. *Thea Syvertsen.*

Regnskapets rigtighet bevidnes.

Olga Arndtsen. B. Hannevig-Nielsen.

Kr.a 6. 7. 20.

Fredlys regnskap

fra 1. juli 1919 til 30. juni 1920.

Husholdningskonto.*Indtægt.*

Fra K. M. A.s komite mott. hus-
holdningspenger 2400.00
Mott. gaver 270.00
Mott. fra kredssykekassen 52.65
Mott. dyrtidsbidrag 13.00
Søstr. indb. kostpenge for sydame 20.00
Hjelpekassen godtgjort husholdnin-
gens utlæg til julefester 55.00
Tub.hjem indb. for utlæg til parafin 52.22
Tub.hjem indbet. for utlæg til ved 50.00
Indkom. ved smaasalg og rabat paa
varer 38.10
Overført fra forpleiningskonto 7128.18
Midlertidig laan fra Fredlys priv.
konto 1983.21

Kr. 12062.36

Utgift.

Overført fra lægehonorar og medicin 265.75
Matvarer. lys, brænde, tjenerløn og
leiehj. 8639.41
Tilbakebet. Fredlys priv. konto laan
fra forr. aar 345.73
Indbet. gaardkonto for melk, egg,
poteter og slag 2811.47

Kr. 12062.36

Fredly tilgode for sidste kvartal kurpenge
kr. 2408.00.

Søster Olivia Ugland.

Revidert og fundet iorden

Sofie Normann.

Fredlys private konto.*Indtægt.*

Saldo fra forrige aar 340.94
Husholdningskonto indb. laan 345.73
Mott. gaver i aarets løp 5835.00
Tat ut. av Grimstad sparebank 700.00
Do. renter 32.95
K. M. A.s komite indbet. til moloen 1200.00
Indkom. for utlæg til kredssykekass. 203.00
Smaasalg og ved rabat paa varer 8.46

Kr. 8666.08

Utgift.

Nyanlæg i aarets løp: 1 fjøsgamme
1 molo med baatkai og heisekran
samt flytning av nøstet og ind-
kjøp av baater 4359.72

Transp kr. 4359.72

Transp. kr.	4359.72
Forskjellige indkjøb til hus og gaard, sykekasse, reiser, transportutg., as- surance	1252.16
Reparation og vedlikehold	320.49
Inventar	493.65
Laan husholdningskonto	1983.21
Balance	256.85

Kr. 8666.08

Søster Olivia Ugland.

Revidert og fundet iorden
Sofie Normann.

Hjælpekassens konto.

Indtægt.

Saldo fra forrige aar	414.19
Gaver indkommet	398.70
Indbetalte laan	697.20
Solgt diverse	13.75
Indkommet paa medicinbøssen	54.09

Kr. 1577.93

Utgift.

Indbet. til forpleiningskonto kur- penge	82.50
Utgifter til festerne	58.00
Indkjøb til hjælp for fattige	143.15
Utdelt gaver	289.80
Utlaant i aarets løp	649.45
Medicinkassens utgifter	216.90
Balance	138.13

Kr. 1577.93

Søster Olivia Ugland.

Revidert og fundet iorden
Sofie Normann.

Gaardkonto.

Indtægt.

Tjent med oxen	133.20
Solgt diverse	70.77
5361 liter melk, derav anvendt til dyrene 233 liter à 0.40	89.20
5138 liter levert til husholdningen ÷ 465 separert melk til dyrene à 0.40 Husholdningen indb. for 5138 liter melk à 0.40 (÷ 46.50)	2008.70
Do. for egg 735 stkr. à 30 øre	220.50
Do. for poteter 28 sække 10.00	280.00
Do. for 1 gris 54 kg. 3.50	189.00
Do. for 1 kalv 17 kg. 2.70	45.90
Do. for 1 kalv 11 $\frac{1}{4}$ kg. 2.70	30.37
Do. for 2 haner og 1 høne	12.00
Do. for grønsaker	25.00

Transp. kr. 3151.14

Transp. kr.	3151.14
4 sækker smaapoteter anvendt til dy- rene 5.00	20.00
195 kg. høi à 0.24	46.80
800 kg. grønhavre à 0.30	240.00
Laant privat	1650.29

Kr. 5108.23

Utgift.

5361 liter melk, derav anvendt til dyrene 233 liter à 0.40	89.20
5138 liter levert til husholdningen ÷ 465 liter separert melk til dy- rene à 0.40	46.50
4 sækker smaapoteter anvendt til dyrene 5.00	20.00
195 kg. høi 0.24	46.80
800 kg. grønhavre à 0.30	240.00
Betalt for arbeidshjelp	1784.38
Do. for høi og kraftfor	2592.53
Indkjøb 1 grisunge, kunstgjøddning, assurance og div.	243.95
Balance	44.87

Kr. 5108.23

Søster Olivia Ugland.

Revidert og fundet iorden
Sofie Normann.

**Gaardens besætning ved regnskaps-
aarets utløp:**

4 melkekjør værdi tilsam.	1700.00
1 trækokse	700.00
2 kviger à kr. 175.00	350.00
2 kalver à kr. 75.00	150.00
1 grisunge à kr. 75.00	75.00
8 høns og 1 hane	50.00

Kr. 3025.00

Gaardsredskaper.

1 arbeidsvogn	150.00
1 vedslæde	34.00
1 plog	150.00
1 harv	100.00
Sæletøi til oxen	80.00
1 aakerrul	56.00
1 haandkjærre	100.00
1 trillebør	50.00

Kr. 720.00

Samlede indtægter og utgifter.

Indtægt.

Husholdningskonto	10079.15
Do. laant	1983.21
Hjælpekassens konto: Saldo fra forrige aar	414.19
Indtægter i aarets løp	1163.74

Transp. kr. 13640.29

	Transp. kr. 13640.29
Fredlys private konto:	
Saldo fra forrige aar	340.94
Mottat fra K. M. A.s komité	1200.00
Tat ut av banken	732.95
Indtægter i aarets løp	6392.19
Gaardkonto:	
Indtægter i aarets løp	3457.94
Gaardkonto laant privat	1650.29
	<hr/>
	Kr. 27414.60

	<i>Utgift.</i>
Husholdningskonto	12062.36
Hjælpekassens konto:	
Utgifter i aarets løp	1439.80
Fredlys private konto:	
Utgifter i aarets løp	6426.02
Midlertidig laan til husholdningen	1983.21
Gaardkonto:	
Utgifter i aarets løp	5063.36
Balance:	
Gaardkonto	44.87
Fredlys private konto	256.85
Hjælpekassen	133.13
	<hr/>
	439.85
	<hr/>
	Kr. 27414.60

Søster Olivia Ugland.

Revidert og fundet iorden

Softe Normann.

Arbeidsoversigt

for aaret 1ste juli 1919 til 30te juni 1920.

Forpleiet 12 patienter i tils.	1996	dager
Privatpleie i hjemmene	1	
Besøkende paa Fredly	1085	
Sykebesøk i hjemmene	23	
Husbesøk	41	
Syke- og saarbehandling	32	
Medicinleverance	123	
Doktorbesøk	9	
Tanduttrækning	5	
Søndagsskole	30	møter
Barnelaget	10	»
Bibellæsning	23	»
Julefester	4	
Andre fester	4	
Bønnemøter	9	
Begravelse	1	

Regnskap for K. M. A.s Santalmissionsarbeide 1919.

Indtægt.

Saldo fra forr. aar	1444.70
Frk. Holders	2.00
Kammerherreinde Mohr	25.00
Frk. Margit Steen	25.00
Søster Olivia Ugland	10.00
Søster Guri Nielsen, Lovisenberg	5.00

Transp. kr. 1511.70

	Transp. kr. 1511.70
Fru Synøve Tenjum, Saalesnes	5.00
Fru Bertha Four, Fuse pr. Bergen	20.00
Frk. Eline Olsen	30.00
Frk. Didrichson, Skovveien 39	5.00
Fru dr. Olsen, Skovveien 39	5.00
Frk. Gulbrandsen	5.00
Fru Conradi	5.00
Saldals kvindef. ved Helga Teigland, Østesø	27.00
T. L., Lillehammer	10.00
Frk. D. Bagge, Kr.sund	5.00
Fru Thoresen, Colletsst. 9	5.00
Frk. Ingeborg Sæther, Dokka st.	10.00
Valborg Berg, bøssepenge	25.95
Knut Hegland Olsen, Kragerø	100.00
Fru Magnus Olsen, Kragerø	100.00
«En glad giver»	50.00
Frk. Sofie Normann, Lødingen	50.00
Frk. Ragnhild Larsen, Bestum	25.00
Fru Munthe	75.00
Frk. Thea Syvertsen	10.00
Frk. Bertha Smith	5.00
Fru Dybwad	5.00
Frk. Olga Roll	10.00
Frk. Concordia Werner	12.00
Anonym ved fru Conradi	25.00
Frk. Petra Gjørtz, Aalesund	10.00
Fru Maren Skramstad, Solør	5.00
H. M. Aarnæs	30.00
Fru Cansine Henriksen	100.00
Frk. Klæboe, Aarnes st.	10.00
Fru Apenes	5.00
Cand. Brandt, Skovveien 39	20.00
1 bøsse	21.09
Fru dr. Reusch	10.00
Frk. Laura Zimmer	10.00
«En glad giver» ved frk. Syvertsen	5.00
N. H.	100.00
Renter for 1919	81.30
Bøsepenge ved fru Thoresen	106.62
	<hr/>
	Kr. 2650.66

Utgift.

Aftenpostens regninger	27.04
Indbetalt til hovedkassen for Santalmissionsfor to bibelkvinder	150.00
Balance	2473.62
	<hr/>
	Kr. 2650.66

Kristiania ²³/₂ 1920.

Nico Hessen,
kasserer.

Revideret og fundet iorden.

S. Godø.

Grundet pladsmangel maa Santalberetningen utstaa til næste nr.

Bønnekortet for 1919 skal ogsaa brukes i 1921.

Utgitt av Kvindelige Missions Arbeidere (K.M.A.)
Ekspedition: Keyzers gt. 14, Kristiania.

Eksprestrykkeriet, Kristiania.